思旋天地

思旋

「知青聯」促兩地交流

半個世紀前，旅港海南鄉賢吳多泰創立旅港海南同鄉會。上周四，海南省政協副主席、統戰部部長王勇率領海南省政要潘健、張少珍、符祥、王小玉等親臨本港祝賀新一屆會董就職。當晚同鄉會假龍堡國際酒店大禮堂舉行慶祝國慶六十七周年，香港回歸十九周年暨海南同鄉會第二十三屆會董會就職典禮。該會首長吳朱蓮芬、張泰超、韓陽光、雲海清、莫海濤、黃和伍及當屆會長林青、常務副會長李桂英等迎迓嘉賓。中聯辦秘書長許東、中聯辦九龍工作部部長何靖以及楊小嬋、鄭戰良、陳旭斌等親臨道賀。滿堂吉慶，鄉情洋溢，十分熱鬧。

王勇副主席高度讚賞海南鄉親在港愛國愛港愛鄉，成績輝煌。他親切地介紹鄉彥吳多泰、張泰超、韓陽光、雲海清等會長數十年的努力，令同鄉會由小變大，由弱變強，精神可嘉。王勇副主席介紹海南近況，在各方面取得輝煌的成就。在中央的支持下，海南已成國際旅遊島，最近更圓航天夢。海南文昌「長征七號運載火箭」首飛成功，令人鼓舞。王勇所言有理有親情，堪稱統戰高手。九龍工作部何靖部長代表秘書長許東在會上致詞，同樣高度評價旅港海南同鄉會已是香港愛國愛港的一面旗幟，影響力日增。王勇及何靖兩位首長異口同聲呼籲，旅港海南鄉親要支持特區政府依基本法施政，相信中央政府堅持「一國兩制」的國策，為國、鄉和香港的建設和發展作出更大貢獻。會長林青及永遠榮譽會長張泰超在會上先後致詞，介紹會務，為取得的成就而驕傲。他們呼籲九月香港立法會選舉，大家要珍惜手中的一票，投給愛國愛港的優秀人士為立法會議員，共築香港一片光明。

思旋幸與前會長韓陽光共席，我讚揚韓陽光領導的「香港知青聯會」最近相當活躍，邀請內地各省市知青來港舉行了多場大型聯歡活動。韓陽光很驕傲地介紹了「知青聯」歷史根源，「知青聯」幾乎是與共和國共成長，幾乎走過了六十年的坎坷人生，而今大多已是退休，過着休閒生活的人。但是「知青」都是退而不休，繼續參與社會服務。韓陽光滿懷抱負繼續說，最近香港受各種因素影響，經濟下行，尤其是旅遊業。「香港知青聯會」認為要多作努力，積極邀請內地各省市「知青」來港交流活動，藉此認識香港，促進香港旅遊及各業繁榮。我聽後相當感動，內地及香港「知青」挺港，實在難得，港人感恩不已。

發式生活

商台DJ余宜發

計劃旅行的章程

每年到了夏天學生們放暑假的日子，自己也會把一年公司給的大假一次過用完，原因就是到外國探望屋企人，能夠可以有機會一家人團聚，兩個多星期的時間也覺得不夠。但今年因為某些原因，暫時也不會有這個計劃與他們見面，但對於我這個認為忙碌工作後也需要休息的人來說，總會安排幾天的假期出外旅遊散心或是尋找新靈感。

所以跟在香港的弟弟與他的家人一起到日本過五天的假期，其實我覺得能夠一家人出外旅遊，就算只是去離島也已經很滿足。不過弟婦在幾個月前提議不如一起到日本旅遊，以我這個很喜歡日本的人來說，當然不作考慮應承，而且買下機票，所以也十分期待我們這四人行的旅程。

雖然去日本旅遊的次數已經十隻手指也是數不完，而且很多地方已經非常熟悉，就是沒有地圖或一些旅遊書也已經懂得怎樣到處逛。但我們一家人也有一個習慣，就是不想浪費時間，所以在出發之前也會跟好像旅行社的旅遊章程似的，計劃好每一天去什麼地方、吃什麼東西，而這個責任通常都是我自告奮勇去計劃，所以前兩天便用了半天的時間好好寫出了一個行程。而且之前也詢問過一些比我更加熟悉日本的朋友意見，收集了眾人的意見之後才編寫這個行程，希望家人也享受及滿意我的安排。

我就是一個比較喜歡做任何事情也做好準備的人，因為往往有充足準備才令到事情可以得到順利進行，而且自己非常享受製作一些旅遊景點的安排，就好像一些旅行社的宣傳句語一樣「未出發先興奮」。透過這些製作的過程，已經幻想到當品嚐到一些美味的食物或者是一些特別的旅遊景點，相信我們也會十分之享受，可能這就是我從小到大，也肩負起為家人在任何事情上也當先領大軍責任。

雖然我知道，往往太理想化的事情都未能夠可以做到，因應時間上或環境上的問題，未如理想的情況也隨時會出現。但能夠有時間作準備，總好過臨急抱佛腳，或者因為未計劃好行程，去到當地才發現有很多事情也做不到，就這樣浪費了幾天的假期是不值得的。所以就作好準備，希望得到一個圓滿的旅程。

聊易談經

汪雙六

巽卦

一位副廳級官員才華橫溢、英氣逼人，他本人也精於易術，一日占得「巽」卦自測前程，一時難以參透其中的玄機，特地前來與我一起解讀。我以為：巽有進退不果之義，所以吉凶一時難判。但巽有柔順之象，非乾君、非震侯，亦無離明之象，又有官爻克世，顯然沒有高遷之兆；而他急切的期待、剛烈的風骨又與巽卦的柔順精神水火不容，只能這樣告訴他：「以柔順的精神，先創造順利的環境，才可高升。」他雙眉緊鎖，尷尬地一笑：「這樣的結論等於沒有結論。」若干年後，聽說他辭職下海了，開始雲遊四海，做起了古玩生意。我這才想起了巽卦有風、散、隱伏等涵義，早就暗示了他必將從官場拂袖而去，成為江湖一散人。

巽卦有風、恭順和命令等涵義，把這三者串通起來就能表達這樣的思想：下達命令要像風一樣無孔不入，執行命令要無條件地接受和服從；所以本卦專門探討下達和執行命令的基本原則。卦辭說：「巽，小亨，利有攸往，利見大人。」下達命令要風吹萬物一樣無孔不入且反覆吹送，不能高估了下級執行命令的覺悟和能力，更不能完成了對命令的宣佈就以為萬事大吉，必須要讓命令的風暴掀起迅猛的運動。發佈命令要遵循正義、適度和正確的原則，不能下達一些違背正義的邪惡的命令，否則，部下就有充分的理由抗命不行；不能讓命令的目標超出部下的執行能力，否則，就是對部下的刁難與設陷；更不能把一些可能導致惡果的不成熟想法變成命令；命令是正當的強制，是英明的指揮，命令本身能產生出奇制勝的動力和激情。命令的程序是上級指揮下級、下級服從上級，部下只有在忠誠而又不折不扣地執行命令的進程中才能獲得光明前途。每一道命令就是一粒胸有成竹的擲地有聲的棋子，必將在現實的地面濺起一片行動的煙塵，命令是推動偉大事業不斷前進的堅實的腳步。

初六、進退，利武人之貞。這是一個極其溫柔而又服從命令的女人，只是她過分羞澀和忸怩，造成了行動的遲滯與難產。這種人很難成為執行命令的典範，服從命令要有軍人那樣雷厲風行、萬死不辭的氣概。古代著名軍事家孫武當年把吳國三百名嘻嘻哈哈、立身不正的宮女訓練成一支英勇能戰的軍隊，依仗的就是軍令如山的紀律。

九二、巽在床下，用史巫紛若，吉，無咎。這是一個貌似溫順的男人，但他的全部溫順僅僅表現在一味對妻子俯首稱臣，他幾乎成了妻子的傳聲筒，成了妻子掌中的木偶人，更是妻子手下的一員英勇無畏的戰將。如果有人試圖勸告他改變這種現狀，只會招致他夫妻二人的共同圍攻。只有通過他所崇拜的那些神秘的高人反覆對他發出警告，才能讓他逐漸發現並拒絕執行妻子的那些錯誤而狹隘的命令。

九三、頻巽，吝。剛剛下達一道命令，決策者立刻想起那道命令還存在明顯不足，於是趕緊下達第二道命令，很快又發現第二道命令有些不妥，又迅速下達了第三緊急命令。朝令夕改的連番頻發的指揮大棒，把下屬調度得東奔西突、進退失據，更把他們奉命開建的宏大工程刪改得一片狼藉、亂作一團；人們幾乎無法也不敢執行命令。命令是一種推動大量人力和財力一起行動的強制行為，沒有形成成熟的決策就不能輕易啟動命令的按鈕。

六四、悔亡，田獲三品。這是一種無怨無悔的堅貞的順從，雖然沒有訓練有素的諂笑，沒有讓人一聽就心花怒放的如簧巧舌，更沒有對上司的心思心領神會的特異功能；但卻能以慷慨激昂，力排萬難的氣慨執行命令；這種服從就是軍人的執行力。下屬人員只有像軍人那樣圓滿地執行上級下達的每一道命令，才能在前進的道路上捷報頻傳。

九五、貞吉，悔亡，無不利，無初有終，先庚三日，後庚三日，吉。只要重大決策方案符合公平和正義的方向，決策者就可以把這種方案分解為容易操作且無懈可擊的莊嚴命令。在命令下達之初，要讓廣大民眾理解、接受並進入執行命令的狀態。當民眾全面進入執行命令的進程之後，就要逐漸增大命令的壓力，這種壓力要像三伏天的烈日一樣，對每一個角落進行垂直照射，並保持着不斷升溫的態勢，不給任何抗命行為留下一點存在空間，直至人們把命令規定的任務全面完成為止。唯其如此，才能讓命令真正成為推動偉大事業滾滾向前的堅實的腳步。

上九、巽在床下，喪其資斧，貞凶。他那瘦長而柔弱的身材已經扛不住碩大的腦袋，經常匍匐在床前接受妻子的訓斥。這是一個被嚴重的自卑徹底壓垮了脊樑的人，他即使很生氣也不善於發火，幾乎連憤怒都像是模仿的。他簡直如同被爐火燒軟的鐵塊，活着就是為了承受鐵匠們的輪番錘打。柔順到了不辨是非的極處就是自矮於人類。

百家廊

王大慶

庫存圖書何其多？

近年來，每到5、6月份，我都會收到郵遞員送來的「大型精品圖書展」的彩色廣告單，上面密密麻麻地印有幾百種圖書，類別有健康養生、少兒讀物、文化教育、科學技術、政經法律、生活休閒、企業管理、國學經典、藝術鑒賞等等，以純學術和純文學的居多。像「世界文學名著」系列、「凡爾納全集」，還有「歷史研究」、「西方藝術史」、「插圖本中國文學史」等，讓人詫異的是曾暢銷一時的名人圖書，也冷落在庫存書行列。這些展銷的圖書，價格一般三至五折，最低的只有一折。儘管書展廣告送到千家萬戶，但去購書的人門可羅雀。起先，我還去淘幾本，可漸漸也沒興趣了。一是雖然打折，但由於原價標得高，故折扣價還是沒到心理價位；二是圖書種類雖多但都是舊面孔、大路貨，很難碰到一本自己心儀的，因而也就不願意掏腰包。

郵政局的工作人員說，這些圖書都是出版社歷年的積壓，每年都通過郵政網點打折銷售，但效果甚微。

其實，我國庫存圖書嚴重積壓已經不是什麼秘密。據國家新聞出版總署統計，1997年中國出版行業年底庫存積壓圖書為31.69億冊，總價值173億元；到2014年積壓圖書已增加到66.39億冊、金額突破1,000億元大關。2014年，全國圖書純銷售為777.99億元，庫存則為1,010億元，庫存遠遠跑贏銷售。2015年積壓圖書數據雖未出籠，但積壓持續增長是不爭的事實。17年時間，庫存圖書數量增長34.7億冊。按此速度增長，遲早有一天，全國生產的圖書將被庫存所淹沒。顯而易見，出版與市場的矛盾，比較集中地體現在庫存上。庫存17年來的持續增長，意味着出版與市場的矛盾不斷趨於激化。誠然，在出版與市場之間，連接的是庫存，庫存本無可厚非，但是當庫存與市場不對稱的時候，就存在巨大的風險。當庫存真的只能是「庫存」的時候，並當這一「庫存」足夠大，就會壓垮一個出版社，當被壓垮的出版社足夠多的時候，就會壓垮整個行業。

按理說，從2008年開始，我國各大出版社都進行了改制，市場化程度不斷提高，但是，圖書生產的市場化程度還遠遠不足。這就造成了生產與市場的脫節時常發生，造成圖書的嚴重積壓。

細細分析，急功近利、跟風出版不能不說是圖書嚴重積壓的罪魁禍首。只要稍稍留意一下圖書市場，你就會發現跟風出版最厲害的要數少兒讀物和教輔用書，以《十萬個為什麼》為例，其跟風讀物最多時竟達500餘種。而大小出版社爭打教輔品牌就更讓人咋舌，當北京海淀教學質量讓人瞻目時，眾出版社就齊打「海淀牌」教輔書；而湖北黃岡升學水平高時，爭相搶吃「教輔飯」的出版社又一致轉向，舉起了「黃岡牌」。僅以筆者所在的一個縣級市書城為例，就有《黃岡兵法》、《黃岡新題庫》等七八個版本。抄襲概念，品牌重複，跟風日盛，的確是圖書出版業面臨的問題，它不單單造成大大小小出版社倉庫裡數以億計的滯銷圖書，更嚴重的是它正在一點點扼殺掉出版界的創新能力和出版良知。

拍腦袋憑感覺想當然，缺乏市場調查更是圖書嚴重積壓的重要原因。

一是出版社對圖書選題及市場需求的前期調研不夠全面深入，不了解讀者究竟需要什麼樣的書，在策劃選題時往往是主觀臆斷、閉門造車；或看到市場上「火」了哪種書，不管三七二十一就隨波逐流，趕時髦、追風頭。如有一陣時髦出名人書，大小出版社便一窩蜂地爭出名人書，盛情相邀乃至鼓動名人快寫快出，致使名人出書盲目做傚，粗製濫造，成了一種追逐名利的商業行為。結果名人圖書塞滿市場，從暢銷變成滯銷，繼而躺在倉庫無人問津。事實上，不少名人的知識準備、觀察水平、文化修養和思想深度都不夠，寫不出像樣的著作也在意料之中，自然經不住批評家的評論、廣大讀者的鑒賞和時間的考驗。二是圖書出版數量幾乎全憑拍腦袋，一種書進入市場前，出版社不知能賣出多少，抱着賭一把心態往高印數做，並盡一切可能地虛標書價，當圖書出版投放市場後，一旦遭到讀者冷遇和市場拒絕，就會造成大量庫存積壓。還有一些出版社，不顧市場需要，貪大求全地大搞政績工程，大做豪華書、系列書，導致爛書橫行，最終歸宿也大多在倉庫中。再則就是盜版圖書對市場的嚴重衝擊。只要是好書，效益好的圖書，你前腳剛剛出版，翻印書、盜版書便接踵而來，甚至你的書還未投放市場，那盜版書就早已出現在市場上，這股惡浪不僅擾亂了圖書市場，給出版社的市場預測和市場佔有帶來極大的困難，還給出版社造成無法估量的經濟損失，致使出版社出現大量積壓書。

如何審時度勢，準確地判斷市場；如何獨樹一幟，出版有分量、可以再版傳世真正受讀者喜歡的圖書；如何消化庫存，平抑書價，提高周轉率已成為整個出版行業健康發展的迫切需要。

筆者認為，深入市場調查是根本。剛開始選題策劃一種圖書時，就要認真細緻了解，這種圖書目前市場上有沒有，有多少個版本，有多大的市場需求，圖書的讀者群在哪裡，有多大，等等，把這些問題搞清了，然後才能確定出書，確定印量，以避免庫存積壓。其次，要推動圖書消費經濟形成 。市場是出版行業發展的最終動力，要把出版行業的發展建立在市場的基礎上，充分發揮市場的調節作用，以優質價廉讀者真正需要的圖書來引導讀者消費，倡導全民多讀書、讀好書。再則，出版社對庫存圖書可採取向社區、鄉村等圖書室贈送的形式予以消化，對那些內容陳舊、選題不當、銷售不力、長期滯銷的圖書，要及時處理。先擴展各種銷售渠道，如特價書店、舊書專賣店、個體書店等，大折扣降價銷售，最後送造紙廠處理。有關部門要加大對盜版圖書的打擊力度，促進圖書市場純潔穩定、繁榮有序。這樣，既可保證庫存圖書結構的合理性、科學性、實用性，又有利於出版社的物流管理，並做到有計劃地生產與銷售，實現出版行業良性發展。

東拉西扯

莫理斯

脫歐產生的混合字

上月英國公投脫離歐盟，除了對國際金融市場帶來負面影響外，「Brexit」(Britain+exit)這個混合字亦變成常用字，聽說還收進了牛津字典。

其實在英國脫歐前，已有類似的混合字出現，最早的是代表希臘脫歐的「Grexit」，即Greece+exit。零八年股災後，希臘無力償還國債，當時其他成員國便有希臘應該脫離歐盟之說。國債問題一直拖到去年，希臘終於成為史上第一個無法向國際貨幣基金（IMF）償還欠款的西方國家。很多人可能沒有留意，正當英國公投脫離歐盟之際，希臘政府差不多在同一時間亦把所有公共資產轉存到一個由新成立的歐洲穩定機制（European Stability Mechanism，簡稱ESM）所控制的基金，為期九十九年；希臘政府也放棄了制定國家財政預算及稅務的權利，從此交由歐盟操縱。

上世紀九十年代，我在英國任職法律講師，所教的科目包括歐盟法。那時《馬斯特里赫特條約》剛簽訂，把之前的歐洲共同體轉型成現在的歐洲聯盟，其中一個主要項目是成立共通貨幣「歐羅」。我雖原則上支持歐盟的政治宏願，但卻沒有忽略盲目推行貨幣聯盟所帶來的潛伏危機，所以還是同意英國保留英鎊的決定。當年如希臘般經濟較弱的成員國，根本不合乎歐盟條約所定參與貨幣聯盟的條件，但歐洲各國領袖求功心切，硬把它們納入歐羅圈，結果不到二十年，除希臘外還有西班牙、葡萄牙及愛爾蘭等成員國都因為金融海嘯而需要歐洲央行或IMF救助。

那麼若要把這些國家踢出歐羅圈或甚至歐盟，可用什麼混合字呢？以葡萄牙為例，已出現了「Departugal」(departure+Portugal)，印象中也好像見過搞笑一點的「Portu-go」。鄰國西班牙未見適用的英語脫歐混合字，但西班牙語則可作「Espanadios」(Espana西班牙+adios再見)。

至於意大利，若非有工業強盛的北方支持經濟，處境也不會好得多少。右翼政黨Lega Nord多年來提倡脫離意大利「北獨」，如果真的發生，英語已戲作「Italeave」(Italy+leave)一字來形容；但若用意文，我卻認為應該效法上述西班牙的例子，稱之為「Italiaddio」(Italia意大利+addio再見)。

除了經濟問題外，脫歐壓力的另外一個主要成因，是歐盟成員國由之前的十二個增加到目前二十八個所帶來的移民問題（這便是英國人投票脫歐最重大的理由）。就算是一向主導歐盟的法國和德國，雖然經濟基礎較穩實，但也因為移民問題（再加上近年不絕湧至歐洲的難民潮），國內脫歐呼聲漸增。英語指法國脫歐的混合字，已出現頗為不雅的「Fruckoff」，而德國則有較正經的「Gerexit」；不過我認為後者跟希臘的Grexit只有一個字母之差，太容易混淆，提議用德語「Deutschlandersehen」(Deitshland德國+auf wiedersehen再見)較佳。

另指其他成員國脫歐的惡搞混合字，還有Byegium、Czechout、Finish、Latervia、Oustria、Slovakout等等，其中一些造字上難免有點牽強，但笑話的後續卻很妙：最終只剩下Remania（Romania羅馬尼亞+remain留下）。

翠袖乾坤

伍淑賢

約錯地方等錯人

現在人人有手機，絕少失聯，約錯地方幾乎是不可能的事。以前則只有家中和寫字樓有電話，約會時必須把時間地點講得一清二楚，因為一出街就馬上失聯。約錯地方，小則等到一肚氣，大則傷了感情，一拍兩散也說不定。比如多年前約了個朋友某天下午四點在麗晶等，我以為是尖沙咀麗晶酒店（即現在洲際酒店），他以為是佐敦麗晶餐廳，大家都白等了個多小時，後來各自回家，通上電話才知道擺了烏龍。「案後」分析，這些誤會多有跡可尋，那次可能是因為之前不久，我們都在麗晶酒店和麗晶餐廳喝過茶，對「麗晶」這共通詞，二人腦海的參照不一樣，才會搞錯。

約錯地方，其實最有趣的是雙方的反應。有時會在附近電話亭或餐廳打電話給對方的家或寫字樓，看看對方出了門未？或是有意外？如借不到電話，那麼等一個小時左右，一般都會回家，讓對方可找到自己，弄清楚發生了什麼事。手機普及之前，約錯地方不時發生，但由於大家都有責任，所以都頗包容，很少大發雷霆的，當然如果彼此關係本來就不妥則作別論。比如「麗晶」事件之後，朋友回了家正在溫習功課（因公餘要準備專業考試），我則在家中打開攤子，幫另些朋友草擬一封批評中英就香港前途問題談判的公開信。其時覺得紛亂的年代，現在回想，大家的心還是較簡單而能安定下來的。

有次則不是約錯地方，是我臨時有事失約，卻沒法通知已在中環街頭等我的一位朋友。那次最心焦最不好意思的反而是我，之後馬上致電她家道歉。她是性情溫厚的人，一點都沒不高興，只說在街上站着等的一小時，心想我那刻正在做什麼事呢？想着想着覺得我應是突然要做些很好玩和有趣的事，才不能來。我很感激她這樣想，也證明她很了解我。

至於有否等錯人，這就難說。歌仔也有唱，「有些人你永遠不必等」，不過上述兩位，絕對值得在沙塵滾滾的街上呆等。

跳出框框

蒙妮卡

奧威爾

沒有留心有個新詞，原來做了手機低頭族，怪不得視力好像差了。在一個平台競爭，又要免費，傳統報紙有點無所適從。想爭寵博讚，要降格從俗，還要無限供應，這料從何來？譬如不再印報的英國《獨立報》，發一段熊貓出生百日短片，想討讀者歡喜，原來是幾年前的陳年舊貨，真是難為情。

老牌《經濟學人》雜誌，也抖擻精神，適逢已故政治寓言作家奧威爾生辰（六月廿五日），發短文配圖片，引語錄：「能用短詞的地方，絕不要用長詞」，小字列出寫作「四不」：不用陳詞濫調；不用長詞；不用行話術語；不用被動句子。點擊進去看詳細文章，不料是三年前一篇舊文。

這幾條寫作規則，出自奧威爾《政治與英語》一文，總共六條，還有兩條是「能刪掉的詞一律刪掉」；以及「一旦發現自己的話純屬胡說八道，便可不遵守上述任何一條規則」（郭妍麗譯）。名家董樂山譯為「與其違反這些規則的任何一條，不如乾脆胡說八道」，可見翻譯之難。

這六條規則，《經濟學人》奉為圭臬，收錄在雜誌社的寫作指南之中。奧威爾批評英語受到政治污染，翻譯過來，中文讀者可以隨便聯想。奧威爾與中國內地有隔代緣，一九五零年病逝，去世前一年政治寓言小說《一九八四》出版，內地一九八五年中文版「內部讀物」問世，現在熱門作品往往有數種譯本，不乏濫竽充數。

上海譯文出版社的《一九八四》雙語對照版本，董樂山譯，封面一條籤，印一行字：「多一個人看奧威爾，就多一份自由的保障。」在低頭看手機時代，仍然沉重得很。